

- [8.] *Ferbwer [Hans Kaspar Düggelin] den Loth Zum Possen. Tub Jn an-gredt sölle Jm nur einen Poth schikhen wans glegenheit gebe etc. hab Jn allein abhin ghyt: Jtem andinget welcher etwas sage müsse costen und schaden abtragen. sagen bschikht Jn der Mülj h[ans] Caspar [Düggelin] gsagt habe ein bekhendtnus Jm haus: entschuldi-get den h[ans] Caspar [viel?]mahl Hans Casper habe abgwehrt ersten abendts: Von nachgehendem wüsse er Nüt ... Der Tub habe geseit er wele Jn allein abhin thun  
Tuggeler Zu Tuben gredt welte nit gahn. welcher ettwas sage müsse ale costen und schaden abtragen. Der tub gsagt Ja by gott:*
- [9.] *Sindt all uff einer Red dass sy Niemand darmit[?]<sup>3</sup> Zuschedigen da allein dem Lothen Zleidt  
Jtem der Ferbwer [Düggelin]:*
- [10.] *hansi villiger ist gichtig er habe:*
- [11.] *[Bussen:] Jaglin Tub: 20 Kr: Hans Caspar [Düggelin]: [NN] Dug-geler: Schärer Jeder ... 10 Kr. - thurn [=Gefängnis in Zug?]  
Tub thun: 20 kr: [NN] duggeler 6<sup>4</sup> Schärer 6<sup>4</sup> Hans Caspar [Dügge-lin] 10<sup>5</sup>*
- [12.] *[Stadt- und Amtsrat Hans Arnold?] stokhlj [=Stocklin]<sup>6</sup>*
- [13.] *Caspar Müller [von Cham?] gredt dz der Toma [Villiger] den Stäg abhin ghyen werde ...".<sup>7</sup>*

1) s. Zurlaubiana AH 150/166 Pt. 4

2) Die 5 voranstehenden Wörter sind nicht mehr eindeutig lesbar.

3) Das voranstehende Wort ist nicht mehr eindeutig lesbar.

4) Darüber steht noch "10".

5) Darüber steht noch "20".

6) s. ebenda AH 150/167 Pt. 1, 2. Abschnitt

7) Es folgen noch einige Angaben vermutlich bezüglich der Entrichtung der Bussen.

---

AH 150, 179

150/103

1642 Juni 15.

A

SCHREIBEN [VOM AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT II. ZURLAU-BEN, AN DEN FRANZ. AMBASSADOR JACQUES LE FÈVRE DE CAUMAR-TIN]

---

"J'ay receu La V[ot]re<sup>1</sup> du 7.<sup>me</sup> et suyvant le contenu d'jcelle faict en sorte: que mes s.<sup>rs</sup> sup.<sup>rs</sup> [Ammann und Rat] ne trouvent ny a pro-pos ny necessaire L'Assemblee: que ceux [gemeint Schultheiss und Rat] de lucerne nous proposent [- nichtsdestotrotz fand dann am 27./28. Juni 1642 in Luzern eine Tagsatzung der V kath. Orte statt<sup>2</sup>,

die von Stadt und Amt Zug durch Wolfgang **Wickart**, Wilhelm **Heinrich** und Rudolf II. **Kreuel** besucht war -]; Touchant la levee po.<sup>r</sup> l'Espagne [welche der König, **Philipp IV.**, z.T. als seine persönliche Garde einsetzen wollte]<sup>3</sup>: nonobstant que les Jnteressés [in Stadt und Amt Zug] praetendoient dereschef de tenir nouvelles Communes [in Ägeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug]: po.<sup>r</sup> changer de resolu[tij]on: au gré du Conte [Carlo Emanuele] **Casati** [des mail./span. Ambassadors bei den kath. Orten]: ils ont esté surmontés par la pluralité de ceux, qui demeurent ferme sur la premie[re] conclusion Mais Je praeviens bien que en despit de cela ils travailleront au faict des sorties. contre les nostres [gemeint die aus Stadt und Amt Zug stammenden Truppen in franz. Diensten: d.h. u.a. konkret die Kompagnie von Gardehptm. **Heinrich I.** Zurlauben] tant quil[s!] pourront: et puisque ceux [Landammann und Landrat gemeint] de Schwyz [=Schwyz] ont tiré leur proffi du passage des Soldats Venitiens [konkret der in Deutschland für Venedig geworbenen Kriegsknechte] Il y a grand desgoust dans ... [notre] Canton, contre ceux de Lucerne, lesquels au nom de tous les autres Cantons [cath.] y pourroient mieux p[r]endre garde, aux bailliages Communs: po.<sup>r</sup> la reputation d'yceux: rester ce que Je Vous puis mander a present en tesmoingnage de mon devoir; duquell Je ne desire en Esperance, de re[c]epuoir les effects de Vous[!] assurances, par les mains de mon[dit] fre[r]e [Heinrich I. Zurlauben], et demeure ...".

1) s. Zurlaubiana AH 24/88

2) s. EA V 2, 1240 (Nr. 983). Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Beat II. Zurlauben vertreten.

3) s. ebenda 1234 a

Konzept - AH 150, 180<sup>r</sup>

## 150/103A

1642 Juni 22.

A

SCHREIBEN VON [AMMANN VON STADT UND AMT ZUG], B[EAT II.] Z[URLAUBEN], [AN DEN FRANZ. AMBASSADOR JACQUES LE FÈVRE DE CAUMARTIN]

"Nonobstant que Les affaires ne se passent tousiours suyvant Vos desirs, ny aussy selon mon soubhaict: Je ne obmetray pas pourtant de Vous dire, que po.<sup>r</sup> la presente diete [der V kath. Orte] de Lucerne<sup>1</sup> [die dann am 27./28. Juni 1642 stattfinden sollte]. Il seroit tres apropos de faire entendre les deputes [- Stadt und Amt Zug sollte